NAMES

JOURNAL OF THE AMERICAN NAME SOCIETY

Volume XXIV 1976

Editor CONRAD M. ROTHRAUFF

Associate Editor KELSIE B. HARDER

Book Review Editor ELSDON C. SMITH

Editorial Board JOHN ALGEO
ARTHUR BERINGAUSE
GEART DROEGE
W. BRUCE FINNIE
FRED C. ROBINSON
YAR SLAVUTYCH

AMERICAN NAME SOCIETY
THE STATE UNIVERSITY COLLEGE
POTSDAM, NEW YORK

AMERICAN NAME SOCIETY

Founded Detroit, Michigan, 1951
Incorporated under the laws of the State of Illinois, 1952

OFFICERS 1976

E. WALLACE MCMULLEN, *President*
W. F. H. NICOLAISEN, *1st Vice-President*
LURLINE COLTHARP, *2nd Vice-President*
L. R. N. ASHLEY, *3rd Vice-President*
KELSIE B. HARDER, *Executive Secretary and Treasurer*
CONRAD M. ROTHRAUFF, *Editor*

BOARD OF MANAGERS

Past Presidents

LALIA P. BOONE

BYRD GRANGER — MARGARET M. BRYANT

and

ARTHUR BERLINER — FREDERICK TARPLEY
GRACE ALVAREZ-ALTMAN — THOMAS CLARK
THOMAS P. FIELD — EUGENE B. VEST

* * *

The annual dues for active members are $15.00, for library members $15.00, for sustaining members $50.00. An individual or an organization may become a patron of the Society by a single payment of $1,000.00. Membership includes a subscription to *NAMES* and the privilege of purchasing at cost books and pamphlets published by the Society.

Editorial and Business Address

The State University College
Potsdam, New York 13676

CONTENTS

ARTICLES

A Personal Name Etymology and a Shakespearean Dramatic Motiv (Richard A. Coates) 1
Place-Names of the Northern Neck of Virginia: a Proposal for a Theory of Place-Naming (Mary R. Miller) 9
How Danish is Tivoli? (Rob Rentenaar) 24
After 25 Years of Onomastic Study (Margaret M. Bryant) 30
George R. Stewart, Toponymist (Madison S. Beeler) 77
Place-Names and Dialects: Algonquian (Hamill Kenny) 86
New Castle, Delaware—and its Former Names (C. A. Weslager) 101
Place-Names and Images of Jamaica Plain, Massachusetts (Eugene Green) 106
Names Forever on the Land (Audrey R. Duckert) 124
Office and Occupational Surnames in Spain (Jos. G. Fucilla) 144
The Origin of Jewish Family Names (Zvonko R. Rode) 165
Mestizismo: The Onomastics of Cultures in Contact in Mexico and Mesoamerica (Leonard R. N. Ashley) 180
The Day Faith Died (Gilbert D. Schneider and Walter M. Brasch) 231
Names of Estates in the Province of West Jersey (Vivian Zinkin) 237

BOOK REVIEWS (Reviewers' names are in parentheses)

Lewis A. McArthur, *Oregon Geographic Names* (Robert Rennick) 57
Ida Grehan, *Irish Family Names, Highlights of 50 Family Histories* (Elsdon C. Smith) 58
Rosário Farâni Mansur Guérios, *Dicionário Etimológico de Nomes e Sobrenomes* (J. B. Rudnyćkyj) 58
Robert I. Alotta, *Street Names of Philadelphia* (Arthur F. Beringause) 60
M. A. Qazi, *What's in a Muslim Name* (Elsdon C. Smith) 61
Newbell Niles Puckett, *Black Names in America: Origins and Usage* (Byrd H. Granger) 61
J. Anderson Black, *Your Irish Ancestors* (Eugene B. Vest) 62
Alan K. Brown, *Place-Names of San Mateo County* (George R. Stewart) 63
Fred Tarpley, ed., *Naughty Names* (Kelsie B. Harder) 64
F. A. Buttress, *World Guide to Abbreviations of Organizations* (Kelsie B. Harder) 65
Karl Paul, *Das Vornamenbuch* (Ralph S. Walker) 66
Favius Friedman, *What's in a Name?* (Margaret M. Bryant) 67
Charles A. Page, *What's in a Name? In the Gunnison Country* (Eugene B. Vest) 67
Gale Research Company, five reprints (Kelsie B. Harder) 68
Reinhard E. Fischer, Hans Walther eds., *Namenforschung heute: ihre Aufgaben und Ergebnisse in der Deutschen Demokratischen Republik* (Geart B. Droege) 70
George R. Stewart, *Names on the Globe* (Kelsie B. Harder) 128
René and Dominique Coulet duGard, *The Handbook of French Place Names in the U.S.A* (W. F. H. Nicolaisen) 132
Miklos Kazmer, Jozsef Vegh, eds., *Névtudományi Elöadások: II;* Bela Kalman, *A Nevak Világa;* Mihaly Hajdu, *Magyar Becézönevek (1770-1970)* (Andrew Kerek) 134
Mary Kawena Pukui, *Place Names of Hawaii* (Fred Tarpley) 136
Gale Research Company, four reprints (Kelsie B. Harder) 138
Bernd-Ulrich Kettner, *Die Leine und ihre Nebenflüsse bis unterhalb der Einmündung der Innerste* (Conrad M. Rothrauff) 140
Henri Dorion, Jean Poirier, *Lexique des termes utiles à l'étude des noms de lieux* (Conrad M. Rothrauff) 210
Street Directory of the Principal Cities of the United States: Embracing Letter-carrier Offices Established to April 30, 1908 (G. Thos. Fairclough) 211
Burton R. Pollin, *Poe: Creator of Words* (Kelsie B. Harder) 212
Donald Empson, *The Street Where You Live: A Guide to the Streets of St. Paul* (P. Burwell Rogers) 214

Ronald L. Baker, Marvin Carmony, *Indiana Place Names* (Arthur F. Beringause) 216
John L. Kay, Chester M. Smith, *Pennsylvania Postal History* (Elsdon C. Smith) 216
H. C. Darby, G. R. Versey, *Domesday Gazetteer* (Margaret M. Bryant) 217
Gale Research Company, three reprints (Kelsie B. Harder) 218
Alan Rayburn, *Geographical Names of New Brunswick* (Eugene Green) 220
Jurgen Kurt Stark, *Personal Names in Palmyrene Inscriptions* (Kelsie B. Harder) 223
Erwin G. Gudde, *California Gold Camps* (Margaret M. Bryant) 224
Jean E. Taggart, *Motorboat, Yacht or Canoe— You Name It* (Arthur Berliner) 227
Thomas Gordon, *Gazetteer of the State of New Jersey;* Thomas Gordon, *A Gazetteer of the State of Pennsylvania* (Kelsie B. Harder) 229
Lloyd R. Moses, ed., *Clay County Place Names* (Edward C. Ehrensperger) 305
Gutierre Tibón, *Historia del nombre y de la fundación de México* (Jack A. Dabbs) 306
Hilary Spence, *The Modern Book of Babies' Names* (Elsdon C. Smith) 308
Gale Research Company, three reprints (Kelsie B. Harder) 308
David Ventura Loeb, *How to Change Your Name California Edition* (Elsdon C. Smith) 310
C. M. Matthews, *How Place Names Began* (Claude H. Neuffer) 311
Becktemba Sanyika, *Know & Claim Your African Name* (Elsdon C. Smith) 312
Ellen T. Crowley, ed., *Acronyms, Initialisms, and Abbreviations Dictionary,* 5th ed. (Kelsie B. Harder) 313
Herbert Voitl, ed., *The Study of the Personal Names of the British Isles. Proceedings of a Working Conference at Erlangen 21-24 September 1975* (Elsdon C. Smith) 314
Kelsie B. Harder, ed., *Illustrated Dictionary of Place Names, United States and Canada* (Eugene B. Vest) 315
Séamas O Catháin, Patrick O'Flanagan, *The Living Landscape: Kilgalligan, Erris, County Mayo* (Kelsie B. Harder) 316
Hal E. Brinkley, *How Georgia Got Her Names* (Robert M. Rennick) 318
Richard McKinley, *Norfolk and Suffolk Surnames in the Middle Ages* (Elsdon C. Smith) 318
A. W. Reed, *Place Names of New Zealand* (Lurline H. Coltharp) 319
Francis Lee Utley, Marion R. Hemperley, eds., *Placenames of Georgia: Essays of John H. Goff* (Robert M. Rennick) 321
Harold S. Sharp, *Handbook of Pseudonyms and Personal Nicknames* (Elsdon C. Smith) 323

NOTES

New Light on an Approach to Doctoral Dissertation Nomenclature (Leonard R. H. Ashley) 72
Addendum: Chasing a Ghost (R. F. Fleissner) 75
Chaucer's Use of Trumpyngtoun in *The Reeve's Tale* (Nicholas Phillies Howe) 324
Cervantes' Berganza-Cipión Anagrams in *El Coloquia de los Perros* (Fred Abrams) 325
Mescalero Apache Personal Names in the Early Period of United States Domination (1846-1880) (Betty Lou Dubois) 327
BIBLIOGRAPHY OF PERSONAL NAMES, 1975 (Elsdon C. Smith) 248
INTERNATIONAL BIBLIOGRAPHY OF EXPLANATORY ESSAYS ON PROVERBS AND PROVERBIAL EXPRESSIONS CONTAINING NAMES (Wolfgang Mieder) 253
Festschrift in Honor of Professor George R. Stewart (June, 1976) 77-140
Festschrift in Honor of Elsdon Coles Smith (September, 1976) (Foreword by Kelsie B. Harder) 141-230